



**Oxnard Union  
High School District**

309 South K Street • Oxnard, California 93030 • (805) 487-7540

*Board of Trustees*

**SOCORRO LÓPEZ HANSON**  
President

**GARY DAVIS, Ed.D.**  
Vice President

**STEVE HALL, Ed.D.**  
Clerk

**JOHN ALAMILLO**  
Member

**WAYNE EDMONDS**  
Member

*Administration*

**GABE SOUMAKIAN, Ed.D.**  
Superintendent

**GREG O'BRIEN, Ed.D.**  
Assistant Superintendent  
Educational Services

**ROBERT "ROCKY" VALLES, Ed.D.**  
Assistant Superintendent  
Human Resources

**STEPHEN DICKINSON**  
Assistant Superintendent  
Administrative Services

*Visit our Website at*  
[www.ouhsd.k12.ca.us](http://www.ouhsd.k12.ca.us)

**September 2014/Septiembre 2014**

California English Language Development Test  
Prueba para medir el desarrollo del inglés en California

**Dear Parents/Guardians:**

State and federal laws require all school districts in California to give a state test each year to every student who has been identified as an English learner. In California, the name of this test is the California English Language Development Test (CELDT). Its purpose is to see how well each student is becoming proficient in English.

The Oxnard Union High School District (OUHSD) will administer the CELDT starting September ending on October 31st. Based on your student's performance on this test, he/she may continue to receive special assistance to become more proficient in English and to succeed in the school's academic program or be Re-designated as Fluent English Proficient (RFEP).

We will receive the results of the CELDT in the spring, and they will be sent to your home address. If you have questions or need further information, please contact your son/daughter's counselor.

---

**Estimados padres de familia o tutores:**

Leyes estatales y federales requieren que todos los distritos escolares de California apliquen una prueba estatal a los estudiantes que hablen una lengua materna que no sea el inglés (conocidos en inglés como *English Learners*). En California esta prueba se llama la Prueba para medir el desarrollo del inglés en California (conocida por sus siglas en inglés como la prueba CELDT). El propósito de esta prueba es determinar la capacidad de cada estudiante para hablar, escuchar, leer y escribir en inglés.

El Distrito de Escuelas Secundarias/Preparatorias de Oxnard (OUHSD) ofrecerá el CELDT el Septiembre hasta el 31 de Octubre. De acuerdo con el rendimiento que demostrará en esta prueba, continuará recibiendo ayuda especial para llegar a dominar el inglés y de tener éxito en el programa académico de la escuela o será re-designado como un estudiante con Dominio Fluido de Inglés (RFEP).

Recibiremos los resultados del CELDT esta primavera, y los mandaremos a su dirección de casa. Si tiene preguntas o necesita más información, favor de comunicarse con el consejero de su hijo o hija.

Lisa Brown, Director

Adolfo Camarillo 805-389-6407 • Adult School 805-385-2578 • Channel Islands 805-385-2787 • Frontier 805-389-6450 •  
Hueneme 805-385-2667 • Oxnard 805-278-2907 • Pacifica 805-278-5000 • Rio Mesa 805-278-5500 • Condor 805-385-5227

***"Students first: every day, every school, every classroom"***